393R0477

3.3.93 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 51/1

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 477/93

av den 25 februari 1993

om öppning och förvaltning av gemenskapens tullkvoter för vissa produkter med ursprung i republikerna Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien och f.d. jugoslaviska delrepubliken Makedoniens område

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 3953/92 av den 21 december 1992 om det system som skall tillämpas vid import av produkter med ursprung i republikerna Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien och f.d. jugoslaviska delrepubliken Makedoniens område(1) föreskrivs en öppning av gemenskapens tullkvoter för import till gemenskapen av följande varor från de republiker eller det område som denna förordning avser:

— 300 ton vitlök enligt KN-nummer ex 0703 20 00, under perioden 1 februari till 31 maj.

— 1 200 ton paprika enligt KN-nummer 0709 60 10.

— 1 300 ton frysta ärter enlilgt KN-nummer 0710 21 00.

— 3 000 ton sötkörsbär med ljust fruktkött, med en diameter som inte överstiger 18,9 millimeter, urkärnade, avsedda för framställning av chokladprodukter enligt KN-nummer ex 2008 60 39.

— 545 000 hektoliter vissa viner av färska druvor enligt kapitel 22 i Kombinerade nomenklaturen.

— 5 420 hektoliter sprit framställd av plommon, som saluförs under namet "Sljivovica" och som omfattas av KN-nummer ex 2208 90 33.

— 1 500 ton tobak av typen "Prilep" enligt KN-nummer ex 2401 10 60 eller ex 2401 20 60, enligt definitionen i avtalet i form av skriftväxling av den 11 juli 1980.

Inom gränserna för dessa tullkvoter kommer tullsatserna att sänkas till den nivå som föreskrivs i artikel 4 i förordning (EEG) nr 3953/92.

Inom gränserna för dessa tullkvoter bör Republiken Portugal tillämpa de tullsatser som beräknats i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 4150/87 av den 21 december 1987 om ändring av förordningarna (EEG) nr 449/86 och (EEG) nr 2573/87(2).

Sprit som framställts av plommon och tobak av typen "Prilep" måste åtföljas av ett äkthetsintyg.

Import till gemenskapen av vinerna i fråga omfattas av bestämmelserna om referenspris fritt gränsen. Dessa viner omfattas av tullkvoterna endast om bestämmelserna i artikel 54 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin(3) iakttas.

Det bör i synnerhet säkerställas dels att alla importörer i gemenskapen har lika och kontinuerlig tillgång till dessa kvoter, dels att de tullsatser som har fastställts för kvoterna för all import av de berörda varorna till alla medlemsstater tillämpas oavbrutet tills kvoterna har förbrukats.

Beslutet om att öppna tullkvoter bör antas av gemenskapen vid utövandet av dess internationella förpliktelser. För att säkerställa effektiviteten av en gemensam förvaltning av dessa kvoter finns det dock inget som rimligen hindrar att medlemsstaterna tillåts göra avdrag från kvoterna med de nödvändiga mängder som motsvarar den reella importen. Denna

(1) EGT nr L 406, 31.12.1992, s. 1.

(2) EGT nr L 389, 31.12.1987, s. 1.

(3) EGT nr L 84, 27.3.1987. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 388/90 (EGT nr L 42, 16.2.1990, s. 9).

form av förvaltning kräver ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen. Kommissionen måstesärskilt kunna följa takten i vilken kvoterna förbrukas och informerna medlemsstaterna om detta.

Eftersom Kungariket Belgien, Kungariket Nederländerna och Storhertigdömet Luxemburg är förenade i och gemensamt representerade av den ekonomiska unionen Benelux, får alla åtgärder som rör förvaltningen av dessa kvoter utföras av någon av medlemmarna i Benelux.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

1. Följande varor med ursprung i republikerna Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien och den forna jugoslaviska delrepubliken Makedoniens område skall vara befriade från tullsatser som tillämpas på import till gemenskapen, under de tidsperioder och till de nivåer och gränser för gemenskapens tullkvoter som redovisas för varje slag nedan:

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tullkvotens volym	Tullsats
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1507	ex 0703 20 00	Vitlök, från 1 februari till 31 maj 1993	300 ton	0
09.1509	ex 0709 60 10	Paprika, från 1 januari till 31 december 1993	1 200 ton	0
09.1511	0710 21 00	Ärter (Pisum sativum), från 1 januari till 31 december 1993	1 300 ton	0
09.1517	ex 2008 60 39	Sötkörsbär, med ljust fruktkött, med en diameter som inte överstiger 18,9 millimeter, urkärnade, avsedda för framställning av chokladprodukter från 1 januari till 31 december 1993(1)	3 000 ton	0
09.1515	2204	Vin av färska druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol; druvmust annan än sådan enligt 2009:	545 000 hl	
		– Annat vin, druvmust vars jäsning har förhindrats eller avbrutits genom tillsats av alkohol:		
	2204 21	– – På kärl rymmande högst 2 liter:		
		– – – Andra:		
		– – – – Med en verklig alkoholhalt av högst 13 volymprocent:		
		– – – – – Andra:		
	2204 21 25	– – – – – – Vita		0
	ex 2204 21 29	– – – – – – Andra		
		– – – – Med en verklig alkoholhalt överstigande 13 men inte 15 volymprocent:		
		– – – – – Andra:		
	2204 21 35	– – – – – – Vita		0
	ex 2204 21 39	– – – – – – Andra		
		– – Andra:		
		– – – Andra:		
		– – – – Med en verklig alkoholhalt av högst 13 volymprocent:		
		– – – – – Andra:		
	2204 29 25	– – – – – – Vita		0
	ex 2204 29 29	– – – – – – Andra:		
		– – – – Med en verklig alkoholhalt överstigande 13 men inte 15 volymprocent:		
		– – – – – Andra:		
	2204 29 35	– – – – – – Vita		0
	ex 2204 29 39	– – – – – – Andra		
		från 1 januari till 31 december 1993		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1503	ex 2208 90 33	Sprit framställd av plommon, som saluförs under namnet Sljivovica, på kärl rymmande högst 2 liter, från 1 januari till 31 december 1993	5 420 hl	0
09.1505	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	Tobak av typen "Prilep", från 1 januari till 31 december 1993	1 500 ton	0

Löpnummer	KN-nummer	Taricnummer
09.1507	ex 0703 2 00	0703 20 00 * 10 0703 20 00 * 20 0703 20 00 * 30
09.1517	ex 2008 60 39	2008 60 39 * 10
09.1515	ex 2204 21 29 ex 2204 21 39 ex 2204 29 29 ex 2204 29 39	2204 21 29 * 95 2204 21 29 * 96 2204 21 39 * 94 2204 21 39 * 95 2204 21 39 * 96 2204 29 29 * 91 2204 29 39 * 93
09.1503	ex 2208 90 33	2208 90 33 * 10
09.1505	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	2401 10 60 * 10 2401 20 60 * 10

(1) Användningen av dessa varor till det särskilda ändamål som föreskrivits skall kontrolleras i enlighet med särskilda gemenskapsbestämmelser.

Inom gränserna för dessa tullkvoter skall Portugal tillämpa tullsatser som beräknats enligt tillämpliga föreskrifter i förordning (EEG) nr 4150/87.

2. För att omfattas av dessa tullkoncessioner måste de varor som återfinns i förteckningen i punkt 1 åtföljas av ett varucertifikat enligt de ursprungsregler som antagits enligt förfarandet i artikel 14 i rådets förordning (EEG) nr 802/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma definitionen av begreppet varors ursprung(1).

3. För import av viner gäller referenspriset fritt gränsen. De skall omfattas av tullkvoterna endast om bestämmelserna i artikel 54 i förordning (EEG) nr 0822/87 iakttas.

4. Import av sprit framställd av plommon och tobak av typen "Prilep" måste åtföljas av äkthetsintyg enligt förlagan i bilagan till denna förordning, vilket utfärdats av behöriga myndigheter i de republiker eller det område som denna förordning avser.

(1) EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 456/91 (EGT nr L 54, 28.2.1991, s. 4).

Artikel 2

De tullkvoter som avses i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen, som får vidta alla lämpliga administrativa åtgärder för att säkerställa att kvoterna förvaltas på ett effektivt sätt.

Artikel 3

Om en importör i en medlemsstat lämnar in en deklaration för fri omsättning med ansökan om förmånsbehandling för en vara som omfattas av denna förordning, och denna deklaration godkänns av tullmyndigheterna, skall den berörda medlemsstaten genom att underrätta kommissionen göra ett avdrag från tullkvoten vilket motsvarar detta behov.

Ansökningar om avdrag med upplysning om dagen för godkännande av dessa deklarationer måste omgående insändas till kommissionen.

Kommissionen skall bevilja avdrag beroende på datumet när tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten godkände deklarationen för fri omsättning, förutsatt att den återstående kvotvolymen tillåter detta.

Om en medlemsstat inte utnyttjar de mängder som har dragits från kvoten, skall den snarast möjligt återställa dessa till motsvarande kvotvolym.

Om de begärda mängderna är större än den återstående kvotvolymen, skall återstoden tilldelas proportionellt. Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om de avdrag som har gjorts.

Artikel 4

Varje medlemsstat skall säkerställa att importörer av varornai fråga har lika och kontinuerlig tillgång till kvoterna så länge den återstående kvotvolymen tillåter detta.

Artikel 5

Medlemsstaterna och kommissionen skall ha ett nära samarbete för att säkerställa att denna förordning följs.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 1993.

På rådets vägnar

J. TRØJBORG

Ordförande

1 Exporter (name, full address, country)
Exportateur (nom, adresse complète, pays)

2 No

ORIGINAL

3 Quota year
Année contingentaire

4 Country of destination
Pays de destination

5 Consignee (name, full address, country)
Destinataire (nom, adresse complète, pays)

6 Issuing authority
Organisme émetteur

7

CERTIFICATE OF AUTHENTICITY
CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ

Plum spirit 'Šljivovica'
Eau-de-vie de prunes «Šljivovica»

(CN Code ex 2208 90 33)
(Code NC ex 2208 90 33)

8 Place and date of shipment — Means of transport
Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport

9 Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10 % vol of alcohol % vol d'alcool	11 Litres Litres

12 % vol of alcohol and litres (in words)
% vol d'alcool et litres (en lettres)

13 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR

I hereby certify that the plum spirit 'Šljivovica' described in this certificate corresponds with the definition given on the reverse.
Je certifie que l'eau-de-vie de prunes «Šljivovica» décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso.

Place
Lieu

Date
Date

(Stamp and signature)
(Cachet et signature)

DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40 % vol or more, marketed under the name ŠLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being into-force in the Republics and territory referred to in this Regulation.

DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40 % vol, commercialisée sous la dénomination ŠLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans les républiques et territoire visés par le présent règlement.

1 Exporter (name, full address, country)
Exportateur (nom, adresse complète, pays)

2 No

ORIGINAL

3 Quota year
Année contingentaire

4 Country of destination
Pays de destination

6 Issuing authority
Organisme émetteur

5 Consignee (name, full address, country)
Destinataire (nom, adresse complète, pays)

7

CERTIFICATE OF AUTHENTICITY
CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ

Tobacco — Tabac
'Prilep'

(CN Code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60)
(Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)

8 Place and date of shipment — Means of transport
Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport

9 Marks and numbers — Number and kind of packages
Marques et numéros — Nombre et nature des colis

10 Net weight (kg)
Poids net (kg)

11 Net weight (in words)
Poids net (en lettres)

12 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR

I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92.
Je certifie que le tabac décrit dans ce certificat est le tabac «Prilep» au sens du règlement (CEE) n° 547/92.

Place
Lieu

Date
Date

(Stamp and signature)
(Cachet et signature)